

Hattemageren
fra Regensburg
SIDE 18-19



M A G A S I N E T
REJSER

**Storbyferie:
Smag på Bordeaux**
Side 10-12

**Evigt forår på
Fuerteventura**
Side 20-22

New Zealand

Hobbitterne var her

Side 6-9

MÆRK VARMEN

**Sommer 2016
Sardinien & Sicilien**
Fly & hotel pr. person fra: **4.995,-**

**Vinter 2015
Sahl Hasheesh**
Fly & 5* hotel pr. person fra: **4.895,-**

**Ami
sol**
TRAVEL
amisol.dk
80 401 402

Rejsen til hobbitland

Jeg er ingen stor tilhænger af den danske vinter eller for den sags skyld hele perioden fra oktober til og med marts. Og charmen ved årstidernes skiften kommer man ikke til at høre fra min mund, så længe jeg ikke har haft mulighed for at leve under forhold med evig sommer og måske har taget mig selv i at drømme om en heftig efterårsstorm eller en dag med sneskovl i hånden.

På denne tid af året vender jeg rutinemæssigt tilbage til en drøm eller plan, der skal realiseres, når jeg går på pension: Et liv i Danmark med smutture rundt i Europa fra 1. april til 1. oktober og den anden halvdel af året i New Zealand, hvor årstiderne er modsat vores.

Jeg forelskede mig pladask i landet, da jeg første gang besøgte det, og siden har jeg været der endnu et par gange og kunne konstatere, at her kunne jeg da godt leve i længere tid.



”Set fra Danmark kan man simpelthen ikke komme længere væk, men kulturelt er der mange lande tættere på os, som adskiller sig markant mere fra Danmark, end New Zealand gør.

Set fra Danmark kan man simpelthen ikke komme længere væk, men kulturelt er der mange lande tættere på os, som adskiller sig markant mere fra Danmark, end New Zealand gør. Ja, min påstand er, at de fleste danskere umiddelbart vil føle sig hjemme i New Zealand.

Og sådan er der åbenbart mange, der har det. Når rejsende rundt omkring i verden deltager i diverse undersøgelser om, hvor de helst vil tilbringe ferien, hvis

penge ikke spiller nogen rolle, ligger New Zealand altid blandt de mest populære rejsemål, så det er skæbnens ironi, at landet ligger så isoleret, at selv de nærmeste naboer skal ud på en længere flyvetur for kommer til et af deres favoritlande.

New Zealand kan levere naturoplevelser, som slår benene væk under enhver, og hvis du endnu ikke har set det med egne øjne, har du måske fået en forsmag på det i filmtrilogien ”Ringenes Herre”.

Det var også den, der inspirerede Monica Ritterband til at drage mod landet på den anden siden af Jorden, hvor hun tilmed fandt en attraktion, man sjældent hører om, nemlig lokaliteten, hvor hobbitterne levede. Hun var overbevist om, at det var en miljø skabt i et filmstudie, og lykkelig var hun, da hun tilmed fandt ud af, at det ikke var en klassisk turistfælde.

Tag med hende på en sanselig tur til Hobbiton og andre fine steder i New Zealand (side 6-9).

God fornøjelse i hendes og vore andre skribenters selskab.

Af **Søren Thorup**, thorup@jfmedier.dk

BETAGET AF BERLIN



NYT OG GAMMELT I BORDEAUX

PÅ HOTELSKIB I STOCKHOLM



SPORT OG SOL PÅ FUERTEVENTURA



Kontakt

Magasinredaktør
Hanne D. Frette



Søren Thorup
Redaktør
thorup@jfmedier.dk
6545 5203



Peter Jensen
Journalist
pje@jfmedier.dk
6545 5113



Trine Grauholm
Journalist
tgr@jfmedier.dk
6545 5212



Laila Tøttrup
Journalist
lait@jfmedier.dk
6545 5206



Andreas L. Scharnberg
Journalist
ansl@jfmedier.dk
6545 5115



Flemming Larsen
Journalist
fla@jfmedier.dk
7641 4951



Jesper Stæhr Frantzen
Redigering
jfz@jfmedier.dk
6545 5122



Ida Simmelholt
Designchef
idsi@jfmedier.dk
6545 5261



Gert Ejton
Grafiker
ejton@jfmedier.dk
6545 5129



Mikkel Petersen
Grafiker
midp@jfmedier.dk
6545 5278

Salg og marketing:
Kommerciel chef Claus Johannesen

Jyske Vestkysten:
7912 4700
Mail: annoncer@jv.dk

Fynske Medier:
6345 2302 eller 6345 2306
Mail: annrejsen@fyens.dk

Jyske Medier:
7585 7788
Mail: annoncer@vafo.dk (Vejle),
annoncer@hsfo.dk (Horsens)

Skriv til redaktionen: rejsen@jfmedier.dk

Forsidefoto: **Tom Hall**

Her kan du bestille

Hobbiton, 501 Buckland Road, Hinuera, Matamata 3472, New Zealand, www.hobbitontours.com, tlf. (64) 78881505.

Pris: 325 kroner pr. person.

Waitomo Caves, 39 Waitomo Village Road, Private Bag 501, Otorohanga, New Zealand, tlf. (64) 78788228.

Bestilt gennem Viator.

Pris for besøg i tre huler (triple cave-combo-ticket): Cirka 430 kroner pr. person.

Wakatipu Lord of the Rings offroad, 4x4 Adventure fra Queenstown.

Bestilt gennem Viator.

Pris: 750 kroner pr. person.

Milford Sound. Billetter til sejltur, cirka tre timer.

Bestilles gennem Southern Discoveries. Tlf. (63) 3 441 1137.

Pris: Cirka 390 kroner pr. person.

Flybilletter

Skal flyrejsen overstås hurtigst muligt, eller vil du gerne spare adskillige tusinde kroner på billetten mod at være længere tid undervejs?

Magasinet Rejser tjekkede i mandags flyrejser fra København, Billund og Hamburg til Auckland i New Zealand med afrejse 15. marts 2016 og hjemrejse 5. april. Søgning foretaget på Travelmarket.dk.

Søgemaskinen viser både billigste mulighed og den bedste (rejsetid holdt op mod pris).

Afrejse fra København:

Billigst: 6300 kroner. Flyselskab: Air China. Flyvetid ud: 39 timer med to stop. Hjem: 36 timer med to stop.

Bedst: 10.004 kroner. Flyselskab: Singapore Airlines. Flyvetid ud: 24 timer og 10 minutter med et stop. Hjem: 30 timer og 5 minutter med to stop.

Afrejse fra Billund:

Billigst: 6610 kroner. Flyselskab: SAS/Air China. Flyvetid ud: 45 timer og 30 minutter med to stop. Hjem: 36 timer og 50 minutter med to stop.

Bedst: 12.314 kroner. Flyselskab: KLM/Korean Air. Flyvetid ud: 26 timer og 40 minutter med to stop. Hjem: 29 timer og 15 minutter med to stop.

Afrejse fra Hamburg:

Billigst: 6853 kroner. Flyselskab: China Southern. Flyvetid ud: 33 timer og 20 minutter med to stop. Hjem: 36 timer og 50 minutter.

Bedst: 9540 kroner. Flyselskab: Lufthansa. Flyvetid ud: 26 timer og 55 minutter med to stop. Hjem: 28 timer og 35 minutter med to stop.

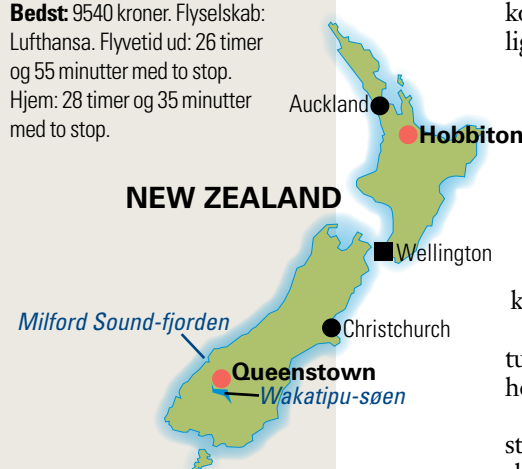


Foto: Peter Jessen Hansen

Om artiklens forfatter

Monica Ritterband er uddannet journalist. Blev kendt i den store offentlighed som studievært på DR's TV-Avisen. Siden var hun i en årrække informationschef og underdirektør i Carlsberg.

I 1997 sagde hun til alles overraskelse sit job op og nedsatte sig som autodidakt kunstner.

Hendes kunst spænder fra store skulpturer i stål, jern og mursten over glasmosaikker til design af brændeovne, gulvtæpper, borde og stole til opgaver for Georg Jensen Damask, Morsø Jernstøberi og Royal Copenhagen m.fl.

Hun er tre gange kåret som årets kunstner og har tillige modtaget den internationale og eftertragtede designpris The Red Dot Design Award.

Dette er den første af fem rejseberetninger fra Monica Ritterbands og hendes mands tur til New Zealand og Australien. De bliver bragt over de næste måneder.

I hælene på hobbitterne

Herredet. Monica Ritterband var overbevist om, at hobbitternes landsby i New Zealand var fri fantasi, og da den så viste sig at være virkelig, frygtede hun, at det var en turistfælde. Men hun endte med næsten at føle sig som hobbit - og lykkelig var hun helt sikkert

Så gik den i opfyldelse. Mit livs drøm om at komme til de forunderlige grønne øer, som ligger så langt fra Danmark, at hvis jeg forsøgte at komme endnu længere væk, så ville jeg i virkeligheden komme tættere på Kastrup.

Jeg tog for få måneder siden min ransel og læssede mig op på flyet, og så gik turen først til Sydney, Australien, 22 timer, og derfra videre til New Zealand. En ekstra flytur på 3 timer og 11 minutter. 2100 kilometer endnu længere væk fra Danmark.

Jeg fatter stadig ikke, at jeg ikke skulle have tunge magneter under mine skosåler for at holde mig på de grønne newzealandske jorde.

Ja, jeg har nok ikke holdt ørerne særligt stive, da vi lærte om tyngdekraften i folkeskolen.

Jeg vidste faktisk ikke særligt meget om

landet, der består af en nord- og en sydø. Min længsel efter at besøge øerne blev fostret af min betagelse af Frodo og Bilbo Sækker, de små modige hobbitter fra ”Ringenes Herre”, som måtte gå så grueligt meget ondt igennem, før de kommer frem til Dommedagsbjerget, hvor ringen skal smides i bjergets flammende dyb for at tilintetgøres.

”My precious” hvisler i mit baghoved, og med gys og fryd ser jeg den lille kravlen gnom og gamling, Gollum, grådigt række ud efter ringen, som rummer alverdens magt og ondskab. Men inden hobbitterne påbegynder deres farefulde færd, var vi jo alle inviteret ind i ”Herredet”, i hobbitternes drømmeagtige idylliske landområde med de cirkelrunde døre og vinduer, og hvor alting er i halv størrelse.

Troede, det var fantasi

Jeg var overbevist om, at hobbitternes landsby var en fantasi, som var tryllet frem af ferme filmfolk og scenografer mikset godt op med animationer, special effects og papkulisser i et filmstudie. Så den havde jeg ingen forestillinger om at skulle se.

Jeg var derimod fyldt med længsel efter at se den storslåede natur, som filmen ”Ringenes Herre” førte os igennem. De brusende

vandfald, de høje klipper, de dybe kløfter, de sort-hvide bjerge, de tågeindhyllede gletsjere, dertil magiske drypstenshuler med hundredtusinder af lysende *glow worms* - ildfluer (i Waitomo Caves), de irgrønne bakkedrag (i Queenstown) - hvor Legolas og Aragon kommer stolt ridende i lyset fra en stigende - eller var det nedgående - sol med de sort-hvide bjerge som baggrund - og hvirvlende farlige floder, som de måtte ride-stride sig over og igennem med orkler og andet ondt efter sig.

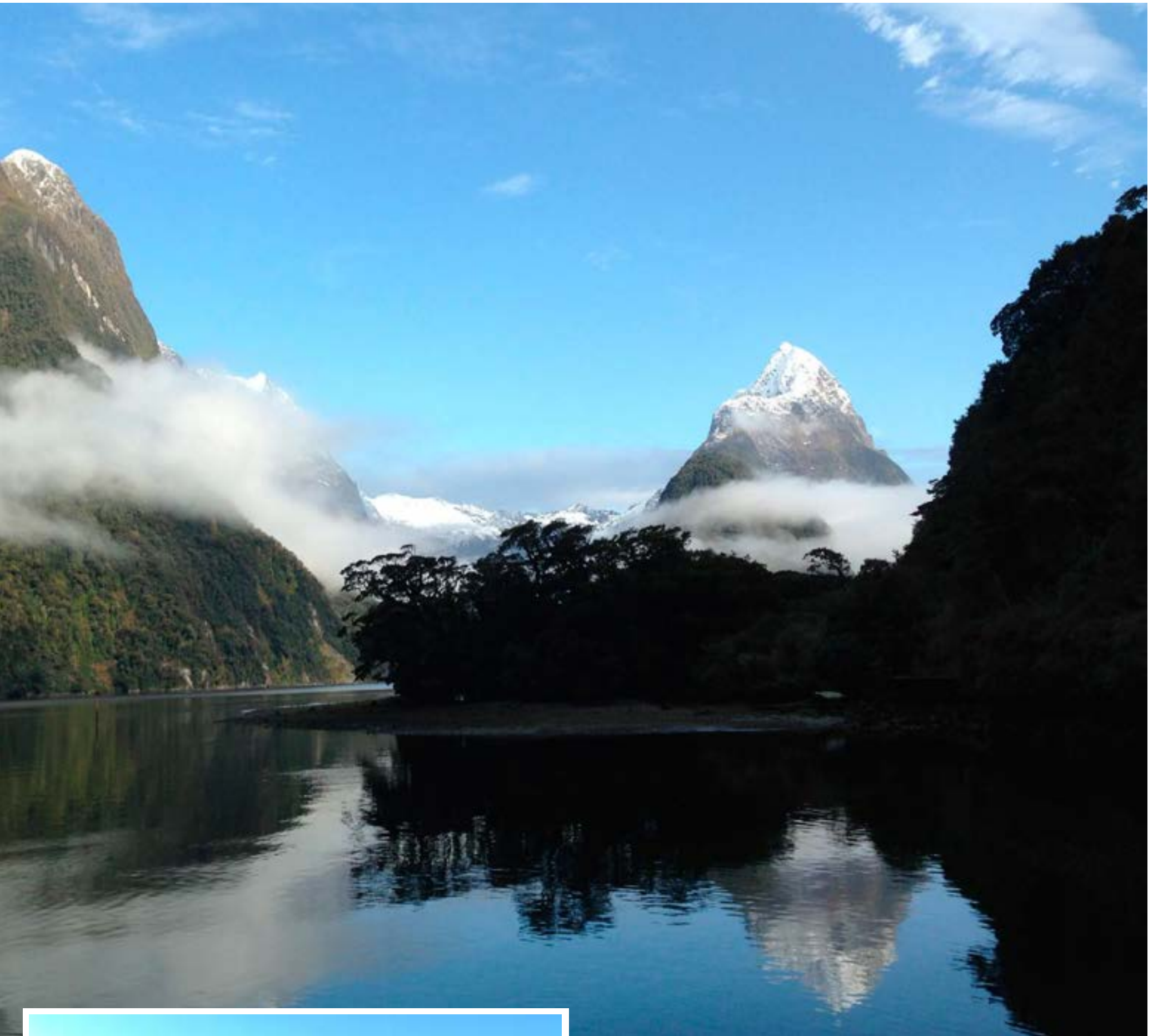
Alt det ville jeg se og opleve. Det kom jeg til.

Jeg skreg ...

Ved Queenstown på Sydøen ligger Wakatipu-søen, og her blev en lang række filmskud til ”Ringenes Herre” affyret. De locations ville jeg gerne se, men det krævede lige, at jeg kunne finde den rette guide med det rette køretøj.

Gary var manden, indehaver af et lille





↑ **Fjorden Milford Sound mødte mig med dette syn. Det var det første foto jeg indfangede af fjorden.**

← **Nordøen er grønnere end grøn, og landskabets bløde bakker var det, der fik instruktør Peter Jackson til at vælge netop det område i New Zealand som hjemsted til hobbitterne. Og set med mine øjne er det et rigtigt hobbitlandskab.**

firma, som tilbød specialture til fans af "Ringenes Herre".

Jeg hoppede om bord i hans vanvittige 4-wheeler, som han offroad-hjulede langs skrænter så skrå, at det oplevedes, som om vognen nogle gange kun havde jordfæste med ydersiden af to hjul.

Jeg skreg, det gjorde de andre nu også, og så ræsede han tværs hen over floder i et vildt ridt med bølger af vand skummende og piskende op om ruderne, som var bilen forfulgt af de sorte, onde ringånder, alt sammen med målet at få mig og de seks andre betagede og skrigende turister og fans af "Ringenes Herre" til at se og opleve de steder, som vores helte fra filmen havde betrædt og beredet.

Eventyrligt, uvirkeligt landskab

Den uvirkelige og betagende natur, som vi ser i filmen, kom jeg også til at opleve ved fjorden Milford Sound (Sydøen), som er blevet udnævnt til at være en af verdens under. Fjorden, som snor sig mellem bjerge og klippevægge på begge sider med mosgrønne bevoksninger, små og større vandfald og sæler, der slanger sig på klippefremspring, og dertil

Fortsættes næste side »

Fortsat fra foregående side »

små diskrete skyer, der lægger sig dekorativt imellem klippevæggene.

Det er så overdrevent et sceneri, at hvis man har svært ved at trække vejret, måske endog er belastet aflidt astma, så går det helt galt. Jeg storkede gispende og betaget rundt på dækket af skibet som tog mig (og mange andre turister) omkring i fjorden. Og sådan kan New Zealand blive ved med at trække tæpper væk under en.

Landskabet er nøjagtigt lige så eventyrligt, uvirkeligt som i trilogien ”Ringenes Herre”. Filmen er ikke blevet optaget med et særligt filter eller lys, er jeg overbevist om.

Tusindvis af spontane vandfald

Jeg oplevede Sydøen temperamentsfuld, storladen og voldsom med den tempererede regnskov buldrende frem, de tusindvis af spontane vandfald væltende ned ad bjergsiderne, de tronende sort-hvide bjerge, der ser nærmest tegneserieagtige ud, og de mest opalblå floder, der flyder mellem kløfter og bjergsider.

På Nordøen oplevede jeg et mere blidt, blødt, bakket landskab med små velplacerede nattede træer og grønt gange hundrede. Det så næsten kunstigt ud. Et landskab, der lignede de landskaber, man som barn selv skabte til sin Märklin-togbane.

På begge øer så jeg får og køer græsse på store vidder kun omkranset af maleriske alderstegne indhegninger af skæve træpæle. Måske havde jeg ikke øje for det, men jeg så ingen storstalde, så jeg gætter på, at dyrene går ude og græsser og ikke ejer den fjerneste viden om lænker og trange båse. Måske er det løgn, måske lever de en del af deres dyreliv i et industrielt helvede, ligesom her i Danmark, måske er jeg bare grebet af en romantisk forstilling, lad det så være ...

Hobbiton

Men midt i min uforbeholdne begejstring over New Zealands natur støder jeg tilfældigt på en lille brochure med et foto af en grøn rund trædør i midten, som vækker min opmærksomhed. ”Hobbiton” står der med snirklede bogstaver på døren. Jeg åbner brochuren: ”Velkommen til Herredet, hobbiternes levested.”

Og dér, lige uden for en lille by på nordøen, Matamata, ja, det hedder den i virkeligheden, ligger der en spektakulær farm på 900 tønder land, som instruktøren Peter Jackson i 1998 så som det perfekte sted til at levendegøre hobbiternes vennesele verden, ”The Shire” eller ”Herredet”, som det hedder på dansk.

Jeg tænkte, om det nu var en turistfælde, som man ikke havde hørt om, fordi det måske bare var tre rekvisitter og en malkestol, der blev fremvist. Men jeg var nysgerrig. Jeg drog dertil.

Og jo, som frygtet, der holdt indtil flere turistbusser foran billetkontoret parate til at køre os besøgende det sidste stykke til selve ”The Shire”.

Jeg trak vejret dybt. Dér var jeg tvunget til at parkere mine lidt overlødige tanker om mig selv som opdagelsesrejsende.

Jeg steg på bussen i fælles takt med de øvrige turister - glade børn og deres ledsagende forældre (jeg må jo erkende, at hvor gerne jeg end vil opfatte mig selv som én, der uden at blinke betræder farefuldt uopdaget land, så er jeg med min selfiestang (nyerhvervet) og hyp-pigt forkerte fodtøj nok et godt stykke derfra).

Bussen satte i gang. Jeg havde ingen forventninger.

Buttet idyl

Men da den har taget det sidste sving, finder jeg mig selv siddende med halvåben, måbende mund. Dér ligger det, hobbiternes verden, Herredet, i al sin buttede idyl, et bølgende landskab med tifold af små hobbitthuler (39) bygget ind og næsten gemt i de blødeste grøn-



”Herredet” eller ”The Shire”, som det hedder på engelsk, i alt sin idylliske rundhed og skønhed.

ne græsbakker med røde skorstene tittende op af bakketoppe og små runde trædøre i vejrslidte blå, grønne, gule og røde farver side om side med runde sprossede vinduer med kniplingsgardiner og runde postkasser hægtet på de små havehegn og knirkende småbitte havelåger af gammelt træ.

Man bøjer sig ned. Alt er i hobbitstørrelse.

De huleagtige huse er indhyllt af blomster, det er forår nu, så her er blomstrende påskeliljer, der syner, i forhold til husenes døre, overdimensionerede, nærmest på størrelse med en halv hobbit - her er blomsterkasser, der sprudler i farver, små stråhatte på dørstolper.

Gigantisk håndarbejde

Jeg får øje på en meget lille trillebør af træ, og foran husene hænger der vasketøj, naturligvis i hobbitstørrelse. Der er veltrimmede urteha-ver. På nogle af hulerne vokser der træer på taget.



↑ Frodo og Bilbo Sækkers hus med bænken, hvor Frodo og troldmanden Gandalf diskuterede ringen.

← Runde og hyggelige og håndlavede postkasser i hobbiternes hjemsted.



Et enkelt af de større træer er lidt anderledes. Det er træet på taget af Bilbo og Frodos hobbitthule - her er hvert et blad syet på, titusindevis af små blade af stof, påsyet. Der er tale om et gigantisk håndarbejde. Filmholdet havde på et tidspunkt brug for forårsblade selv om det på optagetidspunktet var afblomstret.

Jeg er midt i Hobbiton, hvor alt lige nu er i fuld blomstring - ægte nok (der er et hav af gartnere, der passer området), og her synes græsset grønnere end virkeligheden, og det er det også. Det er formentlig fem toner stærkere grønt og lysende.

Jeg (jeg glemmer, at jeg ikke er alene) bliver ført på en vandretur i landsbyen ad de snoede veje, forbi hvert eneste lille hus, hvor man ikke kan være i tvivl om, at her lever det lille fantasifolk i største fordragelighed og hyggelighed med hinanden.

Her er jeg. Her står jeg foran Frodo og Bilbo Sækkers hus. Her er bænken, hvor Frodo

sad side om side med Gandalf, den evigt gode troldmand med den spidse hue og det lange hvide skæg. Her er festpladsen, hvor alle hobitter samledes i sidste afsnit og fejrede hjemkomsten af deres trætte hjemvendte hobitter. Her er ostemagerens hus, hvor ostene ligger fede og selvfølgelig runde bag det lille runde vindue, her bor fiskemanden med sine røgede fisk på snor foran sin husdør, her bor træskæreren ...

Jeg besøger dem alle.

Jeg får stukket et hobbitkrus med øl i hånden - det er en del af turen - og jeg sætter mig foran det ganske vist til os turister opførte udskænkingssted, som er i dobbelt hobbitstørrelse, så jeg, kæmpekvinde på 163, kan være der.

Jeg sætter mig og skuer ud over den grønne magiske, cirkelrunde idyl. Jeg er næsten en hobbit - jeg er lykkelig.

Tekst og foto: **Monica Ritterband**, rejser@jfmедier.dk

INDIVIDUELLE REJSER

SE FLERE REJSEFORSLAG PÅ WWW.STJERNEGAARD.DK



STJERNEGAARD

BALI 17 dage fra **12.850**

AFREJSE HELE ÅRET - FÅ ET SKRÆDDERSYET TILBUD

VI SKRÆDDERSYER
OGSÅ REJSER
EFTER JERES ØNSKER



BALI I RO OG MAG

4 nætter Sanur, 4 Ubud, 4 Lovina, 2 Sanur

Vores mest populære rejse når I gerne vil opleve Balis mangfoldighed. Rejsen er med private udflugter i egen bil med engelsktalende guide, når I flytter fra hotel til hotel. På den måde får I både en skøn ferie og en masse oplevelser i bagagen.

Jeres hoteller er valgt med omhu og er nogle af de bedste inden for deres kategori - se dem på www.stjernegaard.dk

Vælg mellem gode og ekstra gode hoteller.

PRIS INKL.: Flyrejse med Thai Airways • 14 nætter på gode turist/førsteklasses hoteller inkl. morgenmad • Alle transporter med privatchauffør og guide • Heldagsudflugt i Petang-landsbyen m/frokost, let trekking, rafting i gummibåd eller cykeltur m.m. **Se mange flere rejseforslag på www.stjernegaard.dk**

VIETNAM 12 dage fra **11.490**

AFREJSE FEB 19 MAR 11



FORLÆNG EVT.
MED 4 NÆTTER
VED STRANDEN

MAGELØSE OPLEVELSER

2 nætter Hanoi, 1 Halongbugten, 1 nattog, 1 Hué, 2 Hoi An, 2 Ho Chi Minh City

Rundrejse til Vietnams højdepunkter: smukke Hanoi med kolonistils charme og et af verdens syv naturvidundere i Halongbugten i nord, historiske Hué og hyggelige Hoi An i den centrale del og travle Ho Chi Minh City i den sydlige del.

Rejsen inkluderer fire udflugter med engelsktalende guide til seværdigheder i Hanoi, Hué og Ho Chi Minh City. Der er mulighed for at forlænge rejsen ved den skønne strand i Long Hai.

PRIS INKL.: Fly t/r med Qatar Airways • Alle lokale transporter med bus, indenrigsfly og tog • 7 nætter på gode 3-stjernede hoteller inkl. morgenmad, en nat på skib Halongbugten inkl. alle måltider og en nat på Genforeningsekspressen (nattog) • 4 udflugter med engelsktalende guide. **Se mere på www.stjernegaard.dk**

THAILAND 17 dage fra **13.595**

AFREJSE HELE ÅRET - FÅ ET SKRÆDDERSYET TILBUD

VÆLG MELLEM GODE
OG EKSTRA GODE
HOTELLER



SYDTHAILAND MED KOH LIPE

6 nætter Koh Lanta, 4 Koh Kradan, 4 Koh Lipe

Hører I til dem, der holder af at sparke skoene af, når I er på ferie, så er denne rejse til tre af det sydlige Thailands allermest charmerende øer noget for jer.

Glæd jer til skønne hoteller, direkte på stranden og med få meter ud til nogle af landets bedste koralrev, hvor I snorkler mellem hundredevis af farverige fisk. Der er langt herud men til gengæld meget autentisk og ægte thailandsk. Oplev Sydthailand langt væk fra masseturismen.

PRIS INKL.: Flyrejse med Thai Airways • 14 nætter på gode turist/førsteklasses hoteller inkl. morgenmad - Koh Lanta (6), Koh Kradan (4), Koh Lipe (4) • Alle transporter mellem hoteller inkl. speedbåd mellem øerne **Se alle detaljer på www.stjernegaard.dk**



30 ÅR MED
KVALITETSREJSER

STJERNEGAARD

4526 0000

www.stjernegaard.dk

